

*English below*

La sécurité de nos participants est la priorité absolue du Club de Trafic. Afin de respecter les recommandations de santé publique, les instructions suivantes doivent être suivies par tous les participants. Veuillez les lire attentivement avant d'acheter vos billets. En achetant vos billets, vous et vos invités confirmez que vous avez lu et accepté les instructions suivantes.

1. Si je suis accompagné, je communiquerai au Club de Trafic les noms, courriels et numéros de téléphone de mes invités. J'informerai le Club, dès que possible, de tout changement de santé concernant moi-même et/ou mes invités avant ou dans les quatorze (14) jours suivant l'événement. Je confirme que je leur ai demandé de lire et d'accepter les instructions avant l'activité.
2. Je respecterai l'heure de départ que l'équipe du Club de Trafic me fournira quelques jours avant l'événement.\*
3. Je ne me présenterai pas sur le terrain si j'ai des symptômes de COVID- 19, si j'ai été testé et que j'attends les résultats ou si j'ai été testé positif. Dans ce cas, j'informerai le Club dès que possible afin de recevoir le remboursement complet de mes frais d'inscription.
4. Je consens à un contrôle de la température corporelle sans contact qui sera effectué à mon arrivée au Pinegrove Country Club. Si ma température corporelle est de 38C ou plus, je quitterai immédiatement le site du Club. Je recevrai le remboursement complet de mes frais d'inscription.
5. Je respecterai en tout temps une distance sociale de 2 mètres.
6. Je me désinfecterai les mains avec les produits fournis par le Club St-Raphaël avant d'accéder le terrain.
7. Je porterai le masque facial avant d'accéder le terrain. Je le porterai également si une distance sociale de 2 mètres serait impossible à respecter ou si un employé ou un bénévole du Club me le demande.
8. Ayant cette connaissance, je dégage par la présente tous les représentants, agents et successeurs de toute responsabilité pour toute blessure ou maladie accidentelle (y compris COVID-19) que je pourrais subir en rapport avec la participation à l'activité. J'assume par la présente tous les risques qui y sont associés et j'accepte de participer à l'activité.

### **\*Horaire complet de l'activité**

- 10h00 : Le champ de pratique est disponible
- 10h00-12h00 : Arrivée des invités  
*(votre heure d'arrivée suggérée vous sera communiquée quelques jours avant l'événement)*
- 10h30 Départ (tee time) de 8 minutes (trou 1 et trou 10) - Parcours 18 trous  
*(vous devez respecter votre heure de départ, qui vous sera également fourni quelques jours avant l'événement)*

Stations alimentaires le long du parcours : brunch, grillades, tartares, hamburgers, risotto, pâtes, fruits, chocolat, porto.

De l'eau, du vin et de la bière seront également disponibles sur le parcours.

- 15h30-17h00 : Fin
- Pas de cocktail / dîner à la fin (si la situation le permet, nous offrirons un cocktail à nos invités)



The safety of our participants is Traffic Club's top priority. In order to comply with public health recommendations, the following instructions must be followed by all participants. Please read them carefully before purchasing your tickets. By purchasing your tickets, you and your guests confirm that you have read and accepted the following instructions.

1. If I am accompanied, I will provide to the Traffic Club my guests names, emails and phone numbers. I will inform the Club, as soon as possible, if any health changes occur regarding myself and/or guests prior or within fourteen (14) days of the event. I confirm that I have asked them to read and accept the instructions prior to the activity.
2. I will respect the tee time that the Traffic Club team will provide me a couple of days prior to the event.
3. I will not show up to the field if I have symptoms of COVID- 19, if I have been tested and are awaiting results or if I have been tested positive. In the event this occurs, I will inform the Club as soon as possible in order to receive the full refund of my registration fees.
4. I consent to a non-contact body temperature screening which will be performed upon my arrival to the Pinegrove Country Club. If my body temperature is 38C or higher, I will leave the Club's site immediately. I will receive the full refund of my registration fees.
5. I will respect 2-meter social distancing at all times.
6. I will disinfect my hands with the products provided by the St-Raphael Club before entering the field.
7. I will wear the face mask before accessing the field. I will also wear it if a social distance of 2 meters would be impossible to respect or if an employee or a volunteer of the Club asks me to.
8. Having this knowledge, I hereby release all representatives, agents and successors from liability for any accidental injury or illness (including COVID-19) I may suffer in connection with participation in the activity. I hereby assume all risks associated therewith and agree to participate in the activity.

**\*Full schedule of the activity**

- 10h00: Practice field is available
- 10h00-12h00: Guests' arrival  
*(your suggested time of arrival will be provided a few days before the event)*
- 10h30-12h00: Tee-time of 8 minutes (hole 1 and hole 10): 18-hole course  
*(you must respect your tee-time, that will also be provided a few days before the event)*  
  
Food stations along the course: brunch, grills, tartars, hamburgers, risotto, pasta, fruit, chocolate, port.  
Water, wine and beer will also be available on the course.
- 10h30-17h00: End
- No cocktail / dinner at the end (if the situation allows it, we will offer a cocktail to our guests)